

2018年11月

つづきMYプラザ
TSUZUKI MULTICULTURAL & YOUTH PLAZA

プラザニュース



つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール5階
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172
E-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org URL：https://tsuzuki-myplaza.net/newhome/

第128号

青少年も、何かできることを!!

MYプラザでは、国籍問わず、地域の中学生や高校生がボランティアとして活動できるように、さまざまな機会につなげ、「小さな自信を得る」後押しをしています。

多言語おはなし会でボランティア

10月28日(日)都筑区役所1階区民ホールで、第16回つづき国際交流Caféが開催されました。おはなし広場では、5言語で『はらぺこあおむし』の読み聞かせをしました。外国につながる中学生3人が、大勢の子ども達の前で、それぞれ中国語、英語でおはなしを読んだり、ゲームコーナーのお手伝いをしました。



初めて自国の言葉で絵本の読み聞かせをした感想は？

- 😊 最初は恥ずかしかったけれど、自分の言葉を聞いている子ども達がリピートしてくれていて、興味を持ってくれていると感じられて嬉しかったです。またやってもいいかなと思います。
- 😊 自分の国の言葉で絵本が読める事が嬉しかったけれど、恥ずかしかったです。ちゃんと伝わったかな？

KANJI クラブでボランティア

MYプラザでは、毎週土曜日に外国につながる小中学生の学習支援教室（KANJI クラブ）を実施しています。ボランティアとして活動している高校生に、話を聞きました。

活動をとおして感じることは？

- 子ども達が一生懸命勉強したり、頑張ってくれて日本語で話しかけてくれたことが嬉しかった。
- 子ども達に教えることで、日本語の難しさや面白さを改めて知る事が出来た。
- 様々な国につながる子ども達に囲まれて過ごす中で、世界の中の一国としての日本という感覚を持つ事が出来た。
- 漢字を楽しく興味を持って覚えてもらうことが難しかった。





日本と英国の“自然を活かす心”を学ぶ

日本とイギリス文化の融合 ～コッツウォルズストーンと苔玉づくり～

東京 2020 オリンピック・パラリンピック大会では、都筑区にある横浜国際プールが、英国代表チームの事前キャンプ地になります。それにちなんで、10月14日都筑民家園で日本と英国の『自然を活かす』文化に焦点をあて、さまざまな国の方々とともに、お互いの文化を尊重しながら両国の文化の融合を楽しみました。



苔玉づくりと コッツウォルズストーンのおはなし



英国伝統石積協会認定取得者
岸 聡志さん

民家園の主庭には英国のコッツウォルズ地方で採掘されたコッツウォルズストーンを使って、英国式伝統工法で積み上げられたドライストーンウォーリングが展示され、その魅力や工法についてのお話を伺いました。



参加者の声

- 石積みの中の様子を見ることが出来て勉強になりました。
- 日本にも同じ考え方（自然）での石積みがあると聞きました。

日本の伝統的な芸術文化である盆栽から派生した苔玉を作り、蜂蜜色のコッツウォルズストーンを台座にして飾りました。

参加者の声

- とても楽しみにしており実際にやってみたら難しかったけれど、想像以上におもしろかったです。
- 一人一人、個性的な苔玉を作成されていておもしろかったです。
- 苔を扱うのが初めてなので新鮮でした。コッツウォルズストーンともマッチしました。
- It is a very good experience to learn new things and know a different form of BONSAI .



ボタニカルアートのおはなしとデモンストレーション



主屋には平井先生とお弟子さんの作品 43 点が飾られ、前日には一般の方にもご覧いただきました。民家園の雰囲気と自然をそのままに描かれた植物画がよくマッチしていました。



植物画家
平井 尚子さん

参加者の声



- 植物図鑑が発祥だと初めて知りました。第二の人生で挑戦してみたいです。
- とても素敵でした。下絵から彩色の手順とても分かりやすかったです。
- Interesting how carefully you have copy the plants to the paper.

茶の湯で交流



表千家教授
横山 見さん

丁寧に点てられた抹茶と民家園まんじゅうを頂きながら、お茶席に込められた「おもてなしの心」についてのお話を伺いました。

参加者の声

- ほっこりしました。おもてなしの温かい空気が流れていました。
- 作法を知らなくて心配でしたが、「リラックスして楽しんでください。」と先生に言われて楽しめました。
- Very nice! Good to know traditional values.

最後はみんなで “ HAPPY ! ”



参加者の声

- 民家園の雰囲気がよく生きていました。民家園が会場で良かった!
- こういう事が初めての主人と一緒にでしたが、温かく迎えていただきました。ありがとうございました。
- I had a very wonderful experience and I wish I could do this again in the future.

「地域の日本語ボランティア・ゼロからのスタート」

都筑区内の日本語教室で日本語を学ぶ外国人は延べ 150 人を越え、ボランティアが足りない状況です。一人でも多くの方が活動に繋がるように、今年も入門講座を開催しました。16 名の参加者が、「日本語ボランティアとしての心得」「日本語の教え方①②」を学び、活動のきっかけをつかみました。



日本語ボランティアとしての心得



学習者のスピーチ



日本語の教え方①

参加者の声

- それぞれのボランティアグループの特徴を知ることが出来て良かったです。
- 教材を手に取って比較できたのが良かったです。
- 日本語の難しさを実感しました。
- 外国人が日本で快適に暮らせる手助けができればいいなと思いました。



日本語の教え方②
いろいろな教材を紹介しました。

プラザ日本語クラス課外活動

プラザ日本語クラスの学習者とボランティアが、遠足に行きました。マリンシャトルクルーズ、山下公園散策などを楽しみました。



日本語の勉強も楽しいけど、みんなでお出かけは楽しい!!



中華街でお買い物
いいもの買えたわ!!



編集後記

秋が深まってきました。この時季、空を見上げると、美しい夕焼けが見られます。ちょっと肩の力を抜いて空を見上げてみませんか？ 自然を感じながら深呼吸すると、不思議と力が湧いてきます。(Y.S) (Y.K) (Y.O)

つづきMYプラザ(都筑多文化・青少年交流プラザ)
開館時間 平日:午前10時~午後9時
土日祝:午前10時~午後6時
休館日 第3月曜日(祝日の場合火曜日)、年末年始
アクセス 市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン
「センター北」駅下車 徒歩3分
ノースポート・モール5階



特定非営利活動法人 つづき区民交流協会
<http://www.tsuzuki-koryu.org>



つづきMYプラザ

